

**GROUPE YOURCENAR D'ANVERS**  
Simone et Maurice Delcroix (éd.)

**ROMAN, HISTOIRE ET MYTHE**  
dans l'œuvre de  
**MARGUERITE YOURCENAR**

**Actes du colloque tenu à l'Université d'Anvers du 15 au 18 mai 1990**

**S.I.E.Y.**  
Tours, 1995

Publications de la Société Internationale d'Études Yourcenariennes

Siège social : Université de TOURS

Correspondance : 7, rue Couchot, F-72200 LA FLÈCHE

Dépôt légal : juin 1995

ISBN : 2-9504474-5-7

Mise en page de Rit Van Damme (UFSIA)

En couverture :

Portrait de Marguerite Yourcenar par Fabrice Delcroix.

## INTRODUCTION

Continuité et, faut-il espérer, progrès. En 1968, quelques mois après la publication de *L'Œuvre au Noir*, une étudiante des Facultés d'Anvers entreprenait la première étude académique consacrée à cette œuvre: *De l'histoire au roman*<sup>1</sup>. En 1990, le colloque organisé par le groupe Yourcenar dans la même ville étendait l'examen à l'œuvre entière et à une troisième notion: *Roman, Histoire et Mythe*, saisis dans leur relation.

L'ordre des termes n'était pas innocent: primauté au roman, qui produit son histoire plus qu'il ne reproduit l'Histoire, sa fin étant toujours de l'ordre du mythe. Dans cette perspective, il importait de ne pas dissocier a priori structure et genèse. Aucun de ces objets d'étude n'était original dans la critique yourcenarienne, puisqu'ils relèvent de toute évidence de la spécificité de l'œuvre. Raison de plus pour tenter de les approfondir.

Un des intérêts du colloque aura été d'ouvrir davantage la confrontation des recherches à l'internationalité: venus d'Amérique du Nord comme d'Europe ou de Chine, comme d'Australie ou d'Argentine, certains des participants se rencontraient pour la première fois. On avait tenu à faire place aux jeunes autant qu'aux chevronnés. La plupart, depuis, ont fait en sorte de se revoir: aucun auteur, dans ces dernières années, n'aura bénéficié ou pâti d'autant de colloques que Marguerite Yourcenar.

Les participants au colloque s'étonneront peut-être de ne pas trouver ici la communication de Béatrice Ness, "Image, texte et mythe dans *Denier du Rêve*": c'est qu'elle-même m'a demandé de la retirer du lot. Espérons que ce soit pour la publier ailleurs. Plus étonnant encore: ils y trouveront des textes qui n'ont pas été prononcés alors, faute de place (Michèle Joly), d'empêchement sérieux (Magda Ciopraga), ou encore dont les auteurs avaient accepté, pour faire place à d'autres au moment du colloque, de n'intervenir qu'aux deux "Tables rondes": "entre le vertige mythologique et la précision historique" et "Mythe et Idéologie" (Philippe Catinchi, Camillo Faverzani, Manuela Ledesma et François Wasserfallen pour la première; Paul Joret pour la seconde). Des Tables rondes elles-mêmes, on ne trouvera

---

<sup>1</sup> Nicole De Maeyer, *Marguerite Yourcenar, L'Œuvre au Noir. De l'histoire au roman*. Mémoire achevé sous le promotorat de Maurice Piron à l'Université de Gand en 1971.

ici qu'un écho incomplet; mais on se souviendra qu'elles ont fait l'objet d'une prépublication dans les numéros 6 et 5 du *Bulletin de la Société Internationale d'Etudes Yourcenariennes*, laquelle a bien voulu patronner le colloque et ses Actes. Qu'elle en soit chaleureusement remerciée<sup>2</sup>.

Signer l'introduction de ce livre, c'est signer son retard. C'est pourquoi je la signerai seul, en hommage à celle sans qui rien n'eût abouti – ma coéditrice et bien davantage. Etaler les raisons de ce retard n'intéresserait personne. Mais qu'on me permette de dire ma gratitude aux auteurs de communication, pour leur patience et leurs encouragements, qui n'eurent d'égaux que ceux de Rit Van Damme dans la dactylografie et la mise en page de l'ensemble. Je remercie encore le Consulat de France, et les deux institutions de mon université, l'UFSIA et l'UIA, qui nous ont conservé jusqu'au bout leur soutien et leur aide financière. Je remercie particulièrement mon collègue et ami Clem Neutjens: il sait pourquoi.

Nos actes nous suivent. Parfois de loin. Mais quoi? nous travaillons pour l'Eternité.

Maurice Delcroix

---

<sup>2</sup> Précisons qu'Yves-Alain Favre, trop tôt disparu, n'a pu revoir les épreuves de sa communication et que celles de Michèle Joly et d'Elena Real ne nous sont pas parvenues.

## SIGLES RÉFÉRANT À L'ŒUVRE DE MARGUERITE YOURCENAR

Le système de référence a été normalisé, sauf dans certains cas où celui des auteurs se justifiait davantage. On a respecté leur choix quant aux éditions sur lesquelles ils avaient travaillé, même si les éditions de la Pléiade doivent être à l'avenir de plus en plus utilisées. Elles seront signalées dans ce volume par des sigles, suivis du chiffre de la page. Dans la liste qui suit, la numérotation en exposant est toute pragmatique.

- A: *Alexis ou le Traité du Vain Combat*  
 A<sup>1</sup>: Gallimard, 1971  
 A<sup>2</sup>: Livre de poche, 1966  
 A<sup>3</sup>: Folio, 1971, 1974 et 1978
- AN: *Archives du Nord*  
 AN<sup>1</sup>: Gallimard, 1977  
 AN<sup>2</sup>: Folio, 1977
- AS: *Anna, soror...* (voir CEC)  
 AS<sup>2</sup>: Folio, 1981
- CA: *Les Charités d'Alcippe*, Liège, La Flûte enchantée, 1956  
 CA<sup>2</sup>: Gallimard, 1984
- CC: *Présentation critique de Constantin Cavafy*, Gallimard, 1958  
 CC<sup>2</sup>: Gallimard, 1978 (col. "Poésie")
- CEC: *Comme l'eau qui coule*, Gallimard, 1982
- CG: *Le Coup de grâce*, Gallimard, 1939  
 CG<sup>1</sup>: Gallimard, 1971 (avec *Alexis*)  
 CG<sup>2</sup>: Folio, 1971
- CL: *La Couronne et la lyre*, Gallimard, 1979
- CN: *Carnets de notes* (voir MH et ON)
- DR: *Denier du rêve*  
 DR: Bernard Grasset, 1934  
 (DR 34 dans l'exposé de Françoise Bonali)  
 DR<sup>1</sup>: Gallimard, 1971  
 DR<sup>2</sup>: Gallimard, 1971 (col. "L'Imaginaire")
- DSM: *Les Dieux ne sont pas morts*, Chiberre, 1922
- EM: *Essais et Mémoires*, Gallimard, 1991 (Bibliothèque de la Pléiade)
- F: *Feux*, Bernard Grasset, 1936  
 F<sup>2</sup>: Gallimard, 1974
- HEP: "Histoire et Examen d'une pièce" (*Rendre à César*; voir Th I)
- HO: *Un homme obscur* (voir EM)

- HP: *L'Homme qui aimait les pierres* (voir PE)  
 JC: *Le Jardin des Chimères*, Perrin, 1921  
 M: *Mishima ou la vision du vide*, Gallimard, 1980  
 MCA: *La Mort conduit l'attelage*, Bernard Grasset, 1934  
 MH: *Mémoires d'Hadrien*  
     MH<sup>1</sup>: Plon, 1951  
     MH<sup>2</sup>: Gallimard, 1974 et 1980  
     MH<sup>3</sup>: Folio, 1974  
 N: "Note"  
 NE: *La Nouvelle Eurydice*, Bernard Grasset, 1931  
 NO: *Nouvelles orientales*, Gallimard, 1938  
     NO<sup>1</sup>: Gallimard, 1963  
     NO<sup>2</sup>: Gallimard, 1963 (col. "L'Imaginaire")  
 ON: *L'Œuvre au Noir*  
     ON<sup>1</sup>: Gallimard, 1968  
     ON<sup>2</sup>: Folio, 1976 et 1984  
     ON<sup>3</sup>: Gallimard, 1971 (col. "Livre de Poche")  
 OR: *Œuvres romanesques*, Gallimard, 1982 (Bibliothèque de la Pléiade)  
     OR<sup>2</sup>: édition de 1988  
 PE: *En pèlerin et en étranger*, Gallimard, 1989  
 QE: *Quoi? L'Éternité*, Gallimard, 1988  
     QE<sup>2</sup>: Folio, 1988  
 Rc: *Rendre à César* (voir Th. I)  
 Ro: Patrick de Rosbo, *Entretiens radiophoniques avec Marguerite Yourcenar*, Mercure de France, 1972  
 SBI: *Sous bénéfice d'inventaire*  
     SBI<sup>2</sup>: Gallimard, 1978  
     SBI<sup>3</sup>: Folio (Essais), 1978  
 SP: *Souvenirs pieux*  
     SP<sup>1</sup>: Gallimard, 1974  
     SP<sup>2</sup>: Folio, 1974  
 SS: *Les Songes et les Sorts*, Bernard Grasset, 1938  
 TGS: *Le Temps, ce grand sculpteur*, Gallimard, 1983  
 TH I: *Théâtre I*, Gallimard, 1971  
 TH II: *Théâtre II*, Gallimard, 1971  
 TP: *Le Tour de la prison*, Gallimard, 1991

- VC: *La Voix des choses*, Gallimard, 1987  
YO: *Les Yeux ouverts*. Entretiens avec Matthieu Galey, Le Centurion, 1980  
YO<sup>2</sup>: Le Centurion, 1980 (col. Livre de Poche)

Certains exposés introduisent des sigles particuliers, nécessaires à leur bon fonctionnement et expliqués en note:

- HB: Ananda K. Coomaraswamy, *Hindouise et Bouddhisme*, Gallimard, 1949 (exposé de Fr. et E. Farrell, "Hadrien et Zénon sur la voie bouddhique")  
R: Michel Ange, *Rime*, Milano, Rizzoli, 1987 (exposé de C. Faverzani)  
T<sup>1</sup>, T<sup>2</sup>: Texte 1, texte 2 (exposé de Michel Dupuis)